

Főszerkesztő és ideiglenes felelős: Dr. Lap

On. Biblioteca Universităţii din Cluj Sibiu

DÉL-HERLAP

A timiştorontali törvényes bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938). Alapította: Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Ziarul Comunităţii Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

A vezéri főhadiszállás jelenti:

Június 15. éjfél óta a legsúlyosabb német „robbanó testek” tüze alatt áll Dél-Anglia és London

Testvérek

E szót egyformán intézem hozzátok, akár ha vérségi, akár ha embertársi vonatkozásban értelmezem. Hiszen abban a pokolban, amely háromszor szakadt Braşov-Brassóra, ott láttunk a segítők között nemzetiségi különbség nélkül minden olyan embert, aki a testvér megszólításra érdemes.

Testvérek! Népközösségünk braşovi-brassói tagozata és minden magyar testvérünk nevében köszönöm valamennyieteknek a könnyet, amit áldozatul esett nagyszámú testvéreinkért hullattatok. Köszönöm a munkát, amellyel testvéreinket a romok alól kiszedték, amellyel annyi drága érték töredékét igyekeztek összeszedni, megmenteni, biztonságba helyezni. Köszönöm a hajlékot és kenyert, amit földöntúlvá vált testvéreinknek adtatok. Köszönöm a pénzsegélyt, amellyel eredményesen kezdtük javítani a sérült lakásokat. Ezeket, sajnos, a későbbi pokol teljesen megsemmisítette. Köszönöm a hatóságok megértő készségét, — élükön a prefekus ural, — akik magyar testvéreink, főképp gyermekeink elhelyezésére vonatkozó kéréseinket mindig megértéssel intézték. Köszönök mindent mindenkinek, aki bármi módon hozzájárult a könnyek legalább egy részének a felszárításához.

Testvérek, magyar testvérek! A köszönet után hozzátok külön szövegeket, mindenképp, akik Románia területén éltek s akik ma még urai és birtoklói vagytok javaitoknak, akik békés otthonokban pihentek, munkátokat zavartalanul végezhetitek, akiket elkerült vagy elkerül minden veszedelem közt a legnagyobb, a szörnyű bombatámadás. Hozzátek fordultok ezer és ezer szerencsétlen, nyomorulttá vált magyar testvérünk nevében és kérlek, küldjétek sürgős segítséget pénzben, ruhában, fehérneműben, lábbelikben, mindenki tehetségéhez mérten, hogy átsegíthessük reászorult testvéreinket életünk eme kétségbeesztő szakaszán.

Az adományokat akár közvetlenül, akár népközösségi lapunk, a Déli Hírlap útján a Braşov-Brassói Közzérkezési Bankba (postacím: Banca Economica S. A. Braşov, Str. Calvin 16) kérem. Az önkéntes segély-adományokat Népközösségünknek a célra létesített szakbizottsága használja fel mindenre kiterjedő körültekintéssel.

Testvérek! Önkéntes adományaitok nyújtásakor vegyétek figyelembe, hogy eddigi szakmegállapításaink szerint 300 s még további mintegy 300-400 olyan magyar ház van, amely részben vagy egészen megrongálódott, illetve megsemmisült. Sajnos, a nagyobb rész a megsemmisült. Vegyétek figyelembe, hogy e sok házzal egyelőre felbecsülhetetlen értékű vagyonok pusztultak el, s mivel kisemberek lakónegyedeiről van szó, legnagyobb részben a napi élettel kapcsolatban szükséges tárgyak. Hiszen igen nagy a száma azoknak, akiknek a pusztai életükön kívül semmiük sem maradt. Vegyétek figyelembe, hogy a most, nyáron még bárhol meghúzódható testvéreink, gyermekeink a közelgő őszön és télen sokkal fokozottabb támogatásra szorulnak. E támogatásra elő kell készülnünk és a szükséges támogató eszközök nagy részének az ország minden magyarjától kell kikérülnie, hiszen hasonló, nagyarányú csapások miatt mindent az államtól nem lehet várni, jóllehet az állam is minden lehetőleg megtesz polgárai megsegítésére.

Testvérek! Vegyétek figyelembe, hogy Népközösségünk által létesített s nagyobb részben fenntartott és egyházaink szervei által igazgatott nyolc szociális intézményünk közül négyet a bombatámadások megsemmisítették, hála Istennek, emberáldozat nélkül. Mind ezeket, majd a további veszélynek kitételeket egyik külvárosi népkonyhánk kivételével, falvakban kellett elhelyeznünk. E csecsemőgondozó- és gyermekotthonokban jelenleg mintegy 250 teljesen szegény és hajléktalan gyermek kanonizált és ellátást. További gondozók és otthonok szükség szerint való felállítása folyamatban van.

Testvérek! Bizunk bennetek. Várjuk segítségeteket és hittel hisszük, hogy mindenben érdekesek vagytok és lesztek a testvér szóra.

Testvéri szeretettel SZABÓ BENI a Romániai Magyar Népközösség braşovi-brassói tagozatának elnöke

A HELYZET tegnap nem változott meg lényegesen az inváziós arcvonalon. Az olaszországi hadieseményekben új mozzanatot az eddig német kézen volt El-Alzjetének angolszász részről történt megrohanása. A keleti arcvonalon, eljutva az egyre hevesebbé váló karéliei szovjet offenzívától, még mindig nyugalom van. A nemzetközi közvélemény érdeklődésének középpontjában az új német titkos fegyver áll, amelyet június 15-én éjfél óta a németek Dél-Anglia és London légi bombázására harcba vetettek.

Csekély megszakítással állandóan bombázzák Dél-Angliát

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás jelentése június 17-én, szombaton:

Június 15-én 23.40 óra óta Dél-Anglia és London város területe, csekély megszakításokkal, állandóan a német legsúlyosabb robbanó testek tüze alatt áll. A megtámadott területeken a egerősebb rombolásokkal kell számolni.

NAGY PÁNCÉLOS ELHÁRÍTÓ SIKER TILLYTÓL DÉLNYUGATRA

Normandiában pénteken ismét a német csapatokra eredményes támadó és elhárító harcokra került a szó. Az Orne folyótól keletre a német támadás, erős létszámszerű ellenkezés ellenére, heves harcok után megszerezte a Davenport-féle lévő erdős terület legnagyobb részét.

A Tillytől délnyugatra egész napon át nagy páncélos erőkkel támadó ellenség-ek szemben a német páncélos kötelékek teljes elhárító sikerét érték el. Néhány, a német állásokon átjárt ellenség páncélos megsemmisítették. A Bayeux—St. Lô ut mindkét oldalán az ellenség pénteken szintén nagy erőkkel támadott. A harcok most még folyamatosan vannak.

Carentanól délnyugatra az ellenség erős támadásai meghegyesültak és közben az angolszászok súlyos veszteségeket szenvedtek. Csupán Ste. Mère Eglise környékén sikerült az ellenségnek nyugat felé egészen Saurveur Le Vicomteig előrenyomulni, ahol továbbra is nehéz harcok vannak folyamatban.

A cherbourgi-félszigeten folyó harcokban a Keil alezredes vezetésével álló egyik harci csoport és a 191. utászszázadosi Bonaenkamp százados vezetése alatt, különösen kitüntette magát.

VÉRÉS HARCIK GROSSETO KÖRZETÉBEN

Közép-Olaszországban — folytatja a német hadjelentés — az ellenség pénteken támadásainak súlypontját a Bolsenai-tó felől északra felelő területre helyezte át. Ott elkeseredett küzdelem után sikerült az ellenségnek a német átvédtek állásaiba néhány betörést elérnie. Grosseto körzetében és attól keletre az ellenség valamennyi támadását véresen visszaverték. Az ellenség veszteségei nagyok. Számos ellenséges páncélos és tehergépkocsi égő állapotban maradt.

Szombaton a kora reggeli órákban az ellenség súlyos légitámadások után Elba szigetének több helyén partra szállott. A kis számú német helyőrséggel heves

harcok vannak folyamatban.

A keleti harcterről tegnap nem jelentettek különösebb eseményt.

BOMBÁZTAK BÉCSET ÉS POZSONYT

Június 16-án a kora reggeli órákban egy észak-amerikai bombázó kötelék, vadászvédelem mellett, Délkelet-Németország fölé repült és bombákat dobott Bécs város külső negyedeire, valamint Pozsony városára. Károk keletkeztek, a lakosságnak veszteségei voltak.

Az éjszaki éjjel angol bombázók Duisburg és Oberhausen városokat támadták meg és ott épületkárokat, valamint csekély embervesztéseket okoztak. Egyes brit repülőgépek Berlinre dob-

ták bombákat.

A német birodalom és a megszállt nyugati területek fölött nappal és az éjszakai éjjel a német légvédelem; erők 83 ellenséges repülőgépet lőttek le.

Tengeralfeljárók az Atlanti-óceánon 2 hajót, 11.200 tonna áruval és egy rombolót elsüllyesztettek.

Német katonai körök az új legnagyobb méretű bombák alkalmazására!

Berlin (Rador). Mértékadó német katonai helyen kijelentették, hogy a június 16-án, péntekre virradó éjszaka London és Dél-Anglia fölé történt légi

behatolás a legnagyobb légitámadás volt, amelyet valamely légi fegyvernem a háború kitörése óta végrehajtott. Az új, legnagyobb ürméretű német bombák okozta rombolás rettenetes volt. Anglia lakosságán rémület és fejeszettség lett urrá az új német fegyver eredményessége láttán, amely minden képzeletet felülmúl, — állapítják meg mértékadó német katonai helyen.

A WILHEMSTRASSE SZÓVIVŐJÉNEK NYILATKOZATA

Berlin. (Ep). Schmidt Paul dr., a Wilhelmstrasse szóvivője, pénteken délután tett nyilatkozatában utalt arra, hogy Németország ellenségei elszámították magukat, ha azt hitték, hogy a német polgári lakosság ellen indított légi háborús rendszabályok büntetlenek maradnak és ha azt gondolták, hogy a német birodalom nem lesz abban a helyzetben, hogy hasonlóan hasonlóval megtorolja. A háború ime most a döntő szakaszába lépett. A mostani katonai rendszabályokat nem lehet az inváziós eseményektől elkülöníteni. Amit azonban mondani kell, azt német katonai helyről meg is fogják mondani. Tény az, hogy — amint az angol belügyminiszter kijelentéseiből elég érthetően kiviláglik — az angolokat új helyzet elé állították. Morrison szavai világosan mutatják, hogy még nem tudja, milyen rendszabályokhoz nyúljon, — mondotta a Wilhelmstrasse szóvivője.

MEGTORLÓ ÉS EGYBEN INVÁZIOELLENES FEGYVER

Berlin. (NST). Péntekre virradó éjjel és pénteken a reggeli órákban — mint ismeretes — több óra hosszat újszerű, pilótanélküli repülőgépek megszakították nélkül tartózkodtak Dél-Anglia fölött. Morrison angol közbiztonsági miniszter tegnap ezekkel az újszerű repülőgépekkel kapcsolatban a következő tanácsot adta a nyilvánosság-nak:

Amint egy ilyen pilóta nélküli repülőgép motorja leáll, ez azt jelenti, hogy a robbanás 5—10 perc múlva bekövetkezik. A robbanás elől mindenkinek a legszilárdabb helyre kell húzódnia, azoknak is, akik lakóházakban tartózkodnak.

Az újszerű német fegyvert az invázióval kapcsolatban megjelent körülmények mondják és hangoztatják, hogy a németek megkezdték a megtorlást Anglia ellen. Morrison angol miniszter nyilatkozatából kitűnik, hogy az angol-szászok táborában egyelőre tájékozatlanok az új fegyvert illetőleg és nem képesek pillanatnyilag megállapítani, hogy az ágyutüz hatásos védekezést képez-e vele szemben. Illetékes német körökben egyelőre tartózkodnak az újszerű fegyverrel kapcsolatos részletek közlésétől és csak annak a megállapítására szorítkoznak, hogy egy távolból irányított, új rendszerű és nagy hatású robbanó testekkel ellátott repülőgépekről, egy invázióellenes, hadművelési fegyverről van szó.

Súlyos rombolások Dél-Angliában

Berlin. (Ep). A péntekre virradó éjjel óta tartó német támadás Dél-Anglia és London ellen az újszerű „robbanó testekkel, a legsúlyosabb rombolásokat okozta. A Themze mentén hajójavító és kikötői berendezések, a raktárházak lángokban állnak. A vasúti forgalom megszakadt és leg-

Havi sorsjegyhuzás

60 000 sorsjegy. 13.101 nyeresemény. Huzás 1944. július 6-án.
A mai helyzet miatt az állami osztálysorsjáték átmenetileg havi önálló osztálysorsjátékot rendez.

1 nyeresemény L. 5.000.000	
2 nyeresemény a 2.000.000	Lej 4.000.000
2 " " 1.000.000	" 2.000.000
4 " " 500.000	" 2.000.000
10 " " 200.000	" 2.000.000
20 " " 100.000	" 2.000.000
42 " " 50.000	" 1.000.000
120 " " 20.000	" 2.400.000
300 " " 10.000	" 3.000.000
600 " " 5.000	" 3.000.000
12000 " " 2.000	" 24.000.000

Osszesen 13101 nyeresemény 51 millió 500.000 LEI értékben
Egy egész sorsjegy ára 2000 lej. Egy negyedsorsjegyé 500 lej.
Az állam törvényesen biztosítja a játék titkosságát és a nyeresemények kifizetését. A nyeresemények kifizetése minden levonás nélkül történik.

nagyobb részben megbénult. Német felderítők megállapították, hogy messzire látó, ható égő fátöl huzódik Dél-Anglia széles területei fölött. Ez a fátöl egészen Londontól délig terjed. Kingston kerületében egészen Bromleyig, azonkívül Seven Oake és Sutton kerületében is áthatolhatatlan sűrűségű fátöl függ a levegőben, amely minden pontos megállapítást lehetetlenné tesz. Southampton-nál német felderítők a fátöl sűrűségén áttörtek, de csak a legnagyobb nehézségek mellett tudtak felvételeket készíteni. Ezek azt mutatták, hogy a hajójavító dokkok és a környező városnegyedek lángokban állanak. Közelebbi részletek nem állapíthatók meg.
Stockholm. (Ep). Az egyik észak-

amerikai újság londoni tudósítója jelentette, hogy 3000 láb magasságban jelent meg a Roboter-légi raj pénteken Dél-Anglia fölött, olyan zajjal, mint egy „gigantikus mosógép”. Az amerikai újságírók voltak az egyetlenek, akik pénteken estig szemtanuk előadásából kiélégíthették a kíváncsiakat. Angol részről Morrison miniszter kijelentése után csak azt ismételték, hogy a támadások súlyos voltát nem szabad lebecsülni. A lakosság fél — mondja az északamerikai tudósító — ezektől az új titokzatos robbanó testektől, amelyek mint tüzes üstökösök lógnak az égboltozaton.
Berlin. (Ep). Az újszerű német robbanó testek a Davenport rádióadó állomást is a legsúlyosabban megsejtették.

Pénteken délután és szombaton hajnalban is támadták az új légi fegyverrel Londont

Berlin. (Rador). Az Anglia ellen alkalmazott német titkos fegyvert az egész világsajtó a háború legnagyobb eseményének mondja. A stockholmi angol követség megerősítette a német titkos fegyverrel történt bombázást, amely 16 óra hosszat az óvóhelyen való tartózkodásra kényszerítette London lakosságát. Berlinben e hírhez hozzáfűzik, hogy ezt a csúcseredményt 30 órára emelte az a tény, hogy az új fegyverrel pénteken délután és szombaton hajnalban is támadták az angol fővárost. Német felderítő repülőgépek megfigyelése szerint egy portsmouthből elindult hatalmas partraszállító hajókaraván az új német

fegyver hatósugarába került és a hajók legnagyobb része kigyulladt és megsemmisült. A német felderítő repülőgépek a London déli részét és egész Dél-Angliát elborító hatalmas füstfelhők miatt csak Southampton felett tudnak felvételeket készíteni.

Az United Press drámai szavakkal írja le azokat a minden képelepet felülmúló pusztításokat, amelyek az új német fegyver okozott Londonban és a megtámadott vidékeken. Óriási lövedékek hihetetlen sebességgel üstökösöként közledek a céljukhoz és a földre érve, nagy körzetben mindent elpusztítanak. Berlinben megelégednek annak leszó-

Szemhatár

Légítámadás után

Még élek. Lassan szívom be a port, a jüstöt és a mesz szálló szagát. A nap elé fátölt borzol a zord romlás, az égő olaj. Odaát a roppant rengő köd alatt a volt gyárak csontváza görbül mind alább.

Az állomás felé négy fátyla ég s az égre szórja gyászát azokért, kiket elnyelt a dicstelen sötét, mely engem s téged még ma el nem ért. Élek, élek!... mindez milyen derék, ezt az érzést nem adnám semmiért!

Halálos csend. Kifulladásig piheg a kintzolt föld. Hangyáit siketen dobja elő a megmaradt üreg. Fáradság nézem, amint idegen arccal botolnak el a szórt kövek között, ezernyi zuzott cserepen.

A hajlatban öt térdredőlt faház. Roncsolt bordák között sziszegő nyelvvel nyulkál a repedtsövű gáz és keresi a holtakat. Merő nehéz arccal egy bus ember vigyáz arrafelé. Az ott most temető.

Egy tölcser szélén állok. Valaki vigyázott rám. Pár méter csak s az agy, mely kabán nézi kedves tárgyai romlását, már csak szétfreccsent anyag. Nem érzek semmit, csak az állati könnyülést, hogy fenn ég van és szabad!

De itt! itt! élünk. Ez a földdarab anyánk volt és nem mostohánk. Szelid nyugvással düllök el önön hanyatt s kéjes fáradtság bágyaszt. Holnapig talán megvéd a sors. A madarak már kezdik újból. Hangjuk csupa hit.

SEZMLÉR FERENC

Jósika Emlékiratai

A Jósika Miklós születésének mostanában fogják százötvenedik évfordulóját megünnepelni. Százötven év nagy idő, és ha a magyar regényírásnak az őta áttekinthető nagy fejlődésére gondolunk, valóban bamaulaba ejtgethünk társadalmi és irodalmi életünk átalakulása. Jósika nemcsak a magyar regényvilágát alakította ki, hanem irt egy emlékiratot is, amelyből ma is elevenen szólnak hozzánk a múlt század elejének alakjai. A régi kolozsvári élet, Bánffy György gubernátor és a főúri társaság, vidám mulatozásai, majd később a galicjai táborozás, végül pedig a romantikus irodalom kiérett formájában megfigyelt alakjai sokkal természetesebben állnak elénk ebből az emlékiratból, mint számos regényből. Jósika írt természetesen, közvetlenül mesélget, legszemélyesebb élményeit mondja el, így az írónak valóban betekínhetünk az életébe és nemcsak ünnepléses távolságból nézzük, mint amikor a regényíró dobogójára áll. Jósika a régi erdélyi hagyományokat folytatja, ifjusá-

gának élményeiről, örömeiről, csalódásairól mesél, mint ahogy egy öreg úr mesélget a körülötte ülő fiataloknak. Jósikának nem kellett messze mennie, hogy eredeti, érdekes alakokkal találkozzék. Legközelebbi családi környezetében is művelt, önálló jellemű emberekkel találkozott. Az egyik sógora például, gr. Wass Imre „valóban európai műveltséggel bírt, némeül, franciaul, oroszul jól beszélt, románul valódi szónok volt, latinul pedig tökéletesen ért és szólt.” 30 éves korában Közép-Szolnok megye főispánja lett, de a hivatalát hálálisan unta. Mivel töltötte az időt egy ilyen művelt úr? „Olvasott sokat, fuvározt, amennyit bírt, vadászott szenvedéllyel, ne de hasztalan! nem volt ő azon ember ki Zilahon megélhetett volna”. Így aztán egyszer fogta magát, az íróköt átadta a szolgabírónak, ő pedig Zilahot a megyével együtt, a falakkal hagyta.” Sokkal jelentősebb férfi volt a Jósika másik sógora, gr. Kendeffy Ádám. Szolnok műveltsége neki is gazdag volt, de

Gondolj bombakárosult

gezésével, hogy a londoni rádió megerősíti az új német fegyver félelmetes erejét.

A román hadsereg főparancsnokság közleménye

București (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság június 16-án kelt közleménye: A Dnyeszter alsó folyásánál és Közép-Besszarábiában nem történt semmi különösebb jelenteni való

esemény. Moldovában mérsékelt harcok tevékenység volt.

A HELYZET A KELETI FRONTON

Berlin (Rador). A keleti arcvonalról azt jelentik, hogy a Fekete-tengertől a Finn-öböljig továbbra is nyugalom volt és csupán néhány helyi jellegű szovjet akcióra került sor, amelyeket az ellenség nagy veszteségei közepette visszavertek.
Helsinki (Rador). A Karéliai-földszorosban pénteken fokozódott a harcok hevessége, mert a Szovjet újabb gyalogság; és páncélos erőket vetett küzdelembe. A finn csapatok keményen ellenállnak s eddig sikerült megtartani védelmi vonalaikat.
A keleti arcvonalon a Szovjet pénteken 29 harcokosít és 60 repülőgépet veszített.

MEGHISZITOTT ÁTTÖRÉS A BOLSENAI-TÓTÓL ÉSZAKRA

Berlin (Rador). Az olaszországi harcok súlypontja június 16-án, pénteken is a Bolsenai-tó mindkét oldalán, valamint a tótól északra volt, ahol a szövetségesek jelentős erővel áttörést kíséreltek meg, az áttörést azonban a német védelem megfűszertette. A szövetségesek 37 harcokosít veszítettek.

SULYOS HARCOK ELBA SZIGETÉN

Berlin (Rador). Illetékes katonai helyről közlik, hogy Elba szigetének német helyőrsége szombat reggel óta súlyos harcokban áll az angol-amerikai



törtérsai főleg példás lovagiassága miatt tisztelték. Egyike volt Erdélyben a legjobb lovasoknak, lővőknek és vívóknak, „mellett fáradszhatatlan, tevékeny és csudásig.” Még szebb tulajdonsága volt talán az, hogy alantásaival szemben mindig előzékeny, udvarias hangot használt, a munkásmeberekét is megbecsülte.

A rokonság jellemzése után önmagáról így ír Jósika: „Nálamulál garázdább és vásotább gyermekek nem volt talán széles a világ: ha eszembe jut az a sok csiny melyet elkötvettem, az a főmördek bors, melyet tanítóim s nevelőim arra alá törtem, s az a sok magáncsata, hajvívás, tloshajjárás, melyet elkötvettem, most is bámulum, hogy nevelőim elevenen négyfelé nem fűrészeltek.”

A főuri gyerek nevelése szinte teljesen a nevelőre volt bízva, az apa csak kiadott egy-egy parancsot, de semmit sem indokolt vagy magyarázott meg. „Vakon kellett engedelmessékedni, akár tevéket, akár nem”. Az ilyen nevelés, lehet, hogy férfias, kemény jellemeket fejlesztett, de gondolkodásra nem szoktatott.

Az iskolában és a nevelőktől nyert műveltség alig lehetett valami kapcsolatban a környező élet kérdéseivel és így Jósikának is jóval később, rengeteg

küzdelem és csalódás árán, kellett társadalmunk és művelődésünk hiányait, visszasságait, megismernie. Emlékiratának egyik legérdekesebb részében házasságának történetét írja le. Házassága után Jósika, a felesége birtokára költözött, a szabocsmegyeyi Napkorra, de az ojtani viszonyokat sohasem tudta megszeretni. „Az a boldog vidámság, mely egykor ifúságom minden bajain és szenvedéseim át kísért, megszűnt. Komoly, szótlan valék s csak akkor tudtam fölmelegedni, ha vendégeim érkeztek. A műveltség, az életmód különbözősége miatt mind élesebbé váltak az Erdélyt imádó Jósika és felesége között az ellentétek. Jósika végül elköltözött Szurdokra, önmagába és a forrongó erdélyi élet kérdéseibe mélyedt, majd írni kezdett.

Első munkái nem a Zólyomi és Abafi e. regényei voltak, mint a legjobban hiszik, hanem két kisebb elmélkedésből és tanulmányokból álló füzet. Ezekben Jósika, mint a Széchenyi tanítványa mutatkozott be, társadalmunk hibáit bírálta és a népi élet szépségeiről írt. Műveit persze elfeledte az utókor. De a kor szelleme ma gyakran ép arrólból a művekből árad felénk, amelyekkel régen senki sem törődött.

VITA ZSIGMOND

SZÉLRÚZSA

NAGY SIKERE volt a kolozsvári könyvnapoknak. Különösen sok példány fogyott el László Gyula „A honfoglaló magyarság”, Nyírő József „Néma küzdelem”, Karácsony Sándor „Magyarok kisése”, Sinka István „Fekete bojtar vallomása” és Surányi „Egyedül vagyunk” című könyvéből.

A BERLINI KURBEL, a legnagyobb német mozgóképszínházak egyike, a napokban mutatta be hatalmas sikerrel Bánky Viktor művészi kivitelű filmjét, a „Dr. Kovács István”-t. A németre átfutott magyar filmet a berlini közönség és a berlini sajtó rendkívül szívesen fogadta. A kritikák elsősorban is egyöntetűen Páger Antal nagyszerű művészi teljesítményét emelik ki.

A BIRÁLÓ BIZOTTSÁG a napokban döntött az 1944. évre szülő Grand Prix Balzac fölött. A zsűri a 100.000 frankos díjat J. M. Aimot, „La Carrière de Champfond”, e. regényének ítélte. Érdekes

megemlíteni, hogy Aimot regénytemájából először filmet írt, amely most van forgatás alatt és a forgatókönyvből írta később pályadíjnyertes regényét. A Balzac-díjnyertes egyébként is érdekes figurája Párizs szellemi életének. Éve-kig a Matin, azután a Figaro munkatársa volt, ma is több párizsi napilapnak dolgozik. Volt konferenciér, filmkritikus, több regénye jelent meg, könyvet írt a német filmről és 1941-ben „A gépfegyverek hallgatnak” címen egy regényt a háborúból. Balzac-díjnyertes regényének hőseben, Raoul Champrondban egy újságíróval a két háború közötti élményeit rajzolta meg.

A HAMBURGI Staatsschauspielhaus társulata Párizsba érkezett és több este vendég-előadásokat rendezett az Odeon-színházban. A díszleteket és kosztümöket Karl Gröning, a híres német díszlettervező vezetésével Párizsban készítették el.

testvéreidre!

páncélos alakulatokkal, amelyek több száz harc repülőgépet támogatása mellett rohamra indultak a német állások ellen. A szövetségesek 60 nagy partraszállási hajóval különleges csapatokat tettek partra a szigetén. Ujabb részletek a kialakult harcokról még nem ismeretesek.

AZ USA TÁVOZÁSRA SZÖLÍTŐTTA FEL A FINN KÖVETSÉGET

Amszterdam (DNB). Az angol hírszolgálat jelenti, hogy a washingtoni finn követség tagjainak, Procope finn követnek és három követségi tanácsosnak kiadták utlevelét s ezzel a négy finn diplomatát felszólították, hogy az Egye-

sült Államok hagyják el. Az intézkedést magyarozó iratban az Egyesült Államok kormánya azt állítja, hogy a négy finn diplomata az Egyesült Államok érdekei ellen dolgozott. Ez az intézkedés azonban nem jelenti az Egyesült Államok és Finnország között a diplomáciai kapcsolatok megszakítását.

Ujabb washingtoni jelentés szerint az Egyesült Államok kormányának egyik hivatalnok kijelentette, hogy a finn diplomatákat elutazásukig megfigyelés alatt tartják. Elutazásukra akkor kerül sor, amikor megfelelően biztosított hajókaraván magával viszi őket. Addig esetleg még néhány hét is eltelik.

Legujabb

Nagy páncélos erőkkkel támadnak az amerikaiak Saint Mère Eglisétől nyugatra

Berlin. (Rador). Az inváziós arevonalról jelentik, még, hogy az amerikai csapatok Saint Mère Eglisétől nyugatra jelentős páncélos erőket, nagyszabású támadást vezettek és sikerült nekik a német arcvonalat nyugatra visszavétniök. Az elke-seredett harcok másik gócpontja Carentan tól délkeletre, a Vire folyó és a Csatorna között van, ahol a szövetségesek déli irányban indított áttörési kísérletét visszaverték. Bayeux és St. Lo között 19 nehéz ellenséges tankot elpusztították a nélkül, hogy az ellenség tért nyert volna. Caen vidékén és az Ornetől keletre a német csapatok megjavították állásukat. A szövetségesek a hadihajók ágyutüzének védelme alatt folytatták tevékenységüket, azonban nem tudtak jelentősebb sikert elérni.

Timișoara. Távbeszélő 49-94. Hétfőtől kezdve bemutató. Remek, zenés vígjáték. ALIDA VALLY Csak egy csók című filmjében.

Június 19, hétfő
Róm. kat.: Lili
Protest.: Lili
Ortodox: Juda

HIREK

Napkelte: 4.02 ó.
Napny.: 19 óra.
Holdkelte: 4.44 ó.
Holdny.: 15.07 ó.

Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — Kiadóhivatal: Timișoara I., Piata Btarianu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetés: ár: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. — Postatakarékpénztárj (CEC) csekk-számla 35.628. — Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetése Metianu-utca 6, hirdetések Em inescu-utca 4. sz. alatt, Reclama irodában. Távbeszélő: 17-11.

Vasárnapi szó

Örökéletű az ünnep, amely arra emlékezteti a világot, hogy a tűz nem pusztításra van, hanem világításra. Örökéle tti, de a sulya és szükséges volta hullámzik az időben. A világ mindig küszködik ugyan a sötétséggel, és vannak az emberiség történetének olyan fordulata, amikor a tűz világossága és az apostolok megvilágosodása nélkül mindent pusztulás fenyeget. Akikben gomolyogva forr a krisztusi tanítások hite és áhitoznak a tűz világossága után, azok mind rettegve látják, hogy az emberiség történetének ilyen fordulataiban élnek. A tűz ma éget és pusztít, pedig világossága után vágyakozunk. Forrón kavarg bennünk a hit egy olyan világ után, melyben ismét Isten arcához lehet hasonlatos az ember arca. Az eszme azonban forró köd ben vajudik még s az ut vonala mind-egyre elszökik a szemünk elől.

Szétszóródva rettegnek az apostolok.

De eljön az idő, amikor a léleknek egyazon hajlékba összegyülekeznek, hogy felkészülve fogadhassák a tűz világosságát. Akkor látni fogják az eljövendő kornak tisztá arcát, melynek homlokán csak a kereszténység tiszta eszméje ragyoghat ismét, szemében a szociális igazság meleg fénye, s mosolyában a megszépült nemzeti gondolat. A lábak előtt az ut is tisztán fog látszani a tűz világosságánál s azon az uton megindulhatnak akkor az új apostolok, hogy egyazon jében tanítsanak.

A jócselekedetek nyelvén.

TAMÁSI ÁRON.

— Magyar szülők figyelmébe. A Timișoara-Temesvár gyárvarósi 5. számú magyar tagozatu állami elemi iskola igazgatósága felhívja a szülők figyelmét arra, hogy a legujabb miniszteri rendelet értelmében a városban tartózkodó iskolaköteles gyermekek minden hétköznap délután 4 órától 7-ig rendes tanításon kötelesek megjelenni.

— Lopás az elsőfőtítés ideje alatt. Nehu Mihalache volt bucaresti lakos Makret Anna és Ciucu Anna timișoarai-temesvári lakosoktól az elsőfőtítés ideje alatt 400.000 lej értékű ruhaneműt és egyéb holmiját lopott. A rendőrség a tolvajt átadta a hadbírósnak.

— Magyarországi hírek. Az idej áldozócsillótörők különösen bensőséges ünnepe volt az erdélyi római katolikus egyházmegyének, mert Márton Áron megyéspüspök, három végzett teológusát az egyházi és társadalmi élet kiválóságainak és a hívek nagy számának részvétele mellett, ünnepi szentmiséjében szentelte fel papokká Kolozsvárott. Az első, Csutak László, csikszentgyörgyi széke ly család sarja, aki a kolozsvári római katolikus teológiai hallgatók „magisztere”, azaz ifjúsági előjárója volt és a „Papi Lelkiség” kispap-rovatának szerkesztője; a második László Sándor csikszentkirályi faragó művész, aki az intézet legjobb dogmatikusa volt, a harmadik Sztár Ferenc, egy dunántúli elszármazott család fia, aki mint végzet polgári iskolai tanár lépett be a kékruhás kispapok sorába s tollalval mint irodalmi kritikus már éveikkel ezelőtt ismertette a nevét. Az intézet Irodalmi Iskolájának is elnöke volt. A szentelésre való előkészületet Veress Ernő pápai titkos kamarás, a papnevelő intézet lelki igazgatója vezette. A papszentelésen a megyéspüspöknek segédkezett Sándor Imre apostoli főjegyző, püspöki általános helytartó, Péter Antal dr. apát, szeminariumi Rektor, Bartha Ferenc piarista gimnáziumi igazgató, Bálint József dr. országgyűlési képviselő, Ferencz Béni helytartósági irodaigazgató, Jakab Antal dr. püspöki titkár, Medvigy Mihály piarista hittanár, Reichell Artur egyetemi könyvtárnok. A szertartásokat Csergő Benedek szentszéki tanácsos, hittanár készítette elő és vezette. Az ünnepi aktus végén a segédkező papság díszes menete a felszentelő főpásztort a szószékig kísérté, ahonnan Márton Áron püspök szózatot intézett az újmisésekhez és egész egyházmegyéje papjához arról, hogy mit vár a püspök a mai időkben a lelkipásztoroktól. A templomból kivonuló főpásztort a hívek szeretetűk jeleivel halmozták el.

— Pórtuljárt jósnó. Florian Anna remeteamare-bemesremetei cigányléány Franz Ida és Orz Sztella timișoarai-temesvári lakosoknak jóvendőt jóst. Kipróbált szokás szerint azt is megjósolta, hogy pénz áll a házhoz. Biztosan ugy értebbe, hogy önmagának lesz egy kis vátatlan keresete, mert ruhaneműt és pénzt sikerült a két nőtől kicsalni. Ezek azonban utóbb család miatt feljelentést tettek ellene.

— Már három áldozata van a coltesti-torockószentgyörgyi gránátszerencsés-lésnek. (Saj. tud.). Beszámoltunk róla, hogy Coltesti-Torockószentgyörgy, Alba-Alsóféher megyei községben Zesko Mihály asztalosmester hét gyermeke egy talált gránátját játszott, amely felrobbanás után keztöt megölt, s a többi megsebesítette. A gyermekek közül az aji-dinagyenyedi kórházban most a kilenc éves Judit is belehalt sérüléseibe.

(*) Eljegyzés. Mészáros Irma és Depold József vasárnap, június 18-án tartja eljegyzését Aradon. (Mindem külön értesítés helyett.)

(*) Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, akik szeretett férjem és apánk, Cradigati Desideriu, aradi temetésén résztvettek, ravatalára koszorut és virágot helyeztek, részvétnket nyilvánították, ezuton mond köszönetet gyászoló felesége Vioara, valamint gyermekei, Emilian és Sandu.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Június 18, vasárnap: A r a d: Angel (Miron Cristea-tér), Omescu (Regina Maria-ut 16). — Timișoara-Temesvár: I.: Jahner K. (Libertatii-tér), II.: Sandovicj (Dacilor-utca 10), III.: Bianu (Miron Costin-u, 1), IV.: Neurohor: (Preyer-u, 1). — Június 19, hétfő: A r a d: Danciu (a megyei kórházzal szemben), Spelcovszky (Avram Iancu-tér). — Timișoara-Temesvár: I.: Irgalmasok (Sf. Ioan-u, 5), II.: Marinescu (Joffre-utca 4), III. és IV.: Pildner-Steinburg (Dragalina-tér 15), V.: Corvin (Cloșca-utca 18).

Légítámadás elöl vidékre költözött?

Ügyeinek intézését (adóhivatal, betegsegélyző, kamarák, stb.)

elvállalom

Írjon még ma „Hadmattas” jelígeré a timișoarai kiadóba.

Magyar szíval

A MAGYAR BOMBARKASULTAK JAVÁRA

a Déli Hírlaphoz a következő újabb adományok folytak be:

A Magyar Népközség Timisoara-Temesvári gyárvárosi tagozata 30.000 lej

Kása János és Kása Jánosné 1000. Cz. R. a Boldogságos Szent Szűz nevében 1000, G. Betű 1000 lej.

A MAGYAR NÉPKÖZSÉG BANSÁGI TAGOZATÁNAK BEFOLYT ADOMÁNYOK

A Kardos-telepi napközi gyermekotthon javára: G. I. 200, N. N. 1000 lej. A Magyar Népközség szegény gyermekei részére: V. V. Szent Antal nevében 400, N. N. (Gertenis-Gertenyes) 6000 lej.

A dr. Koltik-egyesítménygondozó és napközi gyermekotthon javára: N. N. 5000 lej.

A Timisoara-Temesvári józsefvárosi Szent Erzsébet napközi gyermekotthon javára: Petrisor Máris 122, N. N. 2000 lej.

Az utósidal-fratellai napközi gyermekotthon javára: N. N. 2000 lej.

(*) Özv. Jó Györgyné Teflu-Keresztvár (Brasov-Brassó megye). Egészségesek és jól vagyunk. Juci, Jancsi, Ilidkó.

(*) Halálózások. Klármann Vilmos mérnök életének 71-ik évében. Aradon elhunyt — Sigmund István nyugdíjas vasutas neje az éjjeli bombatámadáskor meghalt. Temetése vasárnap délután 5 órakor lesz a timisoarai józsefvárosi temető kápolnájától, református szertartás szerint.

(*) A legeszményibb hashajtó, vértisztító, epéjatható a SOLVO-pírula. Egy doboz ára 80 lej. Földes-gyógyszertár, Arad.

(*) Vésztőgyógyászat, étvágytalanság ellen FERROL vastáplék a legajánlatosabb. Ára 350 lej. GENIUSZ-krém a legjobb arcápolószer. Ára 180 lej. Földes-gyógyszertár, Arad. Kapható gyógyszertárakban és drogériákban.

A timisoarai-temesvári CORSO-mozi épületének kisebb, külső javítási munkálatainak befejezése után, néhány nap múlva újra megnyílik.

Sport hírek

Ötven éves a Nemzetközi Olimpiai Bizottság. A június 16—20 közötti időben tartja Lausanneban alapításának 50-ik évfordulóját a NOB, amelyet annak idején a francia Coubertin báró hívott életre. Coubertin báró halála után a bel-

ga Baillet-Latour gróf lett a NOB elnöke, akinek elhunytja óta az elnöki tisztet betöltötték és az ügyeket Edström a svéd alelnök vezeti. Lausanneban tegnap és ma egyszerű műsor keretében ünneplik a félévszázados fennállást. A

tagállamoknak a világ minden részéből összehívott képviselői több tanácskozáson és értekezleten vesznek részt. Természetesen szóba kerül a legközelebbi Olimpia színhelyének kiválasztása is. A NOB az évforduló alkalmából Stjindberg Tore svéd művészrel Coubertin-erettet készíttetett.

A mai timisoarai-temesvári sportmüsor: Banatul-pályán délután egyenesen 5-kor Chineseul-CAMT—Ripensia ifjúsági, utána 6 órakor Chineseul-CAMT—Ripensia, barátságos mérkőzés. Electrica-pályán 2-kor Electrica—Progressul ifjúsági, 4 órakor Electrica—Banatul és utána 6 órakor Progressul—Corvinul Ova barátságos labdarúgó mérkőzés. Az Apollo-mozi kertjében délután 5 órakor a CFR ökölvívóvádjala, Petre Poni országos nehézsúlyú hivatásos bajnok és Gheorghe Lungu, 12 menetes bajnoki kiüldelmével.

Kolozsvár nyerte a Corinthian-díjat. A Magyar-Kunában minden évben legtovább állva maradó amatőr csapat a Corinthian-vándordíj védője lesz. Az idén a közérdeklődőbe bekerült Kolozsvár nyerte ezt a díjat.

Heine a finn mezei bajnok és a 7800 m-es távon 27:52 mp-es idővel lett első Mäki előtt, akinek ideje 28:28 volt.

Szilágyi Jenőt meghívták Stockholmba, hogy a tavalyi nagyszerű svédországi győzelme után Häggel és Jakobsson Göstával együtt résztvegyen a tervezett 10.000 m-es világesecsajvitási kísérleten.

A svéd mezej bajnokságok során 4 km-en: 1. Andersson E, 13:18.6; 2. Bondensson 13:24.2. — 8 km-en: 1. Jakobsson Gösta 26:34; 2. Larsson K. 26:58; 3. Östrink 27:10. — Göteborgban ügyességi számból álló verseny volt. Lindcrantz és Mattson 190-et ugrott magasba, Bergh a súlylökést 13.73-al és a diszkoszvetést 43.01-el nyerte.

A német atléták közül Lih dr. hosszú harctéri szolgálat után Giessenben 15.26 m-el győzött a súlylökésben, ami eddig a legjobb európai eredmény. — Krefeldben rendezett verseny eredményei: magasugrás: Langhoff 188, 100 m: Schohow 11 mp, 200 m: Schohow 22,6, távolugrás: Scholz 700 cm, 5000 m: Raff 15:38.8.

Légtudományok Gyorssegélynyújtás a bombázások következtében szenvedett sérülések esetében

IV. EGÉSI SEBEK. Felismerésük könnyű. Okuk a gyújtóbombák nyomán keletkező tűz. Közönséges égésnél az égési felületre olajos géz- vagy tiszta rongydarabokat helyezünk, erre vittatjuk, azután pólyával (fáslival) bekötjük. Nagyon jó az úgynevezett Liment oleocalcar (mészolaj), amelyből 500 gr-ot szerezhetünk be szükség esetére, de használhatjuk a mandula vagy közönséges főző olajat is. Ha az égési felület hólyagos, fertőtlenített (steril) tüvel vagy kifőzött és vatta között tartott olíval a hólyagokat megszurhatjuk, hogy a bennük összegyűlemlett savó kifolyhassék. A fertőtlenítés (sterilizálás) erős főzéssel, a tü sterilizálása esetleg borszeszlángban történik. A sterilizálásnál a legnagyobb gondossággal kell eljárunk, s ha kifogástalanul steril eszközök nem állnak rendelkezésükre, inkább ne surunk fel a hólyagokat, nehogy gennyesebbé idézünk elő. Egési sebeknél használható még a fehér Dositin-kenőcs, amelyet szintén betehetünk evorszegélytáskánkba.

A foszforsav okozta égések károsan fájdalmasak és fokozatosan mélyebbre hatolnak. Kezelésük 5 százalékos cipro-

sulphuricum (rézszulfát) oldattal, vagy 2% ezrelékes sodabjcarbonat-oldattal történik, mégpedig úgy, hogy zsebkendőszertű géz-, vagy tiszta rongydarabkákat az említett oldatokba mártunk és azokat az égési sebre helyezük vagy borogatást végzünk. Bármilyen fajta legyven is a sebesült sérülése, erős fájdalom léphetnek fel és ilyenkor egy kéznél lévő csillapítószert mindennél többet ér. Használjuk a Veramon-, Neuramag-, vagy Trennel-tablettákat (legyen ezekből is legalább egy tubussal nálunk), melyeket kevés vízzel feloldva is adhatunk ha a sebesült nehezen nyeli. A pulzus (érverés) ellenőrzésére igen nagy súlyt kell vetnünk. Ha a pulzust nem érezzük a szívre tesszük fölünk, hátha felfoghatunk még gennyé szivveréseket. Ha igen, minthogy ilyen esetekben a sebesült mindig eszméletlen állapotban van hozzá kell fogunk az eszméletre térítéshez. A lefektetett sebesültön minden szoros ruhadarabot (nyakkendő, inggallér, öv, fűző), megoldunk, orra alá beható szágu vegyi anyagokat tartunk (étter, ammoniak, ecet, kölnivíz), a sziv töltékét hideg vízzel, vagy kölnivizzel átmoszuk és ha mindezt nem használ, mesterséges légzést alkalmazunk.

(Folytatjuk).

Apróhirdetések

ELVÁSÁRTI férfi-pénztára, benne fontos katonai iratok, piros igazolvány, Sechei Alexandru névre szólók. A becsületese megtalálót kérem, nagy jutalomért adja át Timisoara, IV., Dimitrie Sturdza u. 60. szám alatt, a Sechei-pékségben. (3410) * ULÓKAD, cinklemezés, minden új, eladó. Timisoara, II., Badea Cartan-tér, 9. Leif. (3381) * HÁZVEZETŐNŐ állást keres a háztartás minden ágában járassággal bíró nő. Ajánlatokat kér Florica Bojin, Foeni, Timis-megy. (3370) * VILÁGÁZOTT GÉPÉSZ náci-szolgálat alól mentes, állást keres motor és gőzgép mellé, ideényesplésre. Javításra is megy. Címe: Hangrad Imre, Timisoara, III., Romulus-u., 32. sz. (3378) * ELADÓ jobbkaru, bőröndös varrógép. Timisoara, távbeszélő 24-03. (3361) * BETEG GONDOZÁSÁT vállalja, esetleg gyermekek mellé menne román, német, magyar nyelvű tudással bíró nő. Timisoara, III., Vadul Calugareni-n. 16. 6. ajtó. (3382) * KÜLÖNBEJÁRATU BUTORZOZOTT SZOBÁT fűrdőszobáját keresnek. Ajánlatokat ármegej. Üléssel „Jó fizető” jellegére a timisoarai kórházban talba kérnek. (5523) * NAGY PINCE kiadó Timisoara III., Giurgiu-u. 12. szám. Házmeester (3373) OKLEVELES APOLÓNÓ három nyelvű tudással apólasát vállalja. Timisoara, III., Motilor-u. 4. A házmeesternél. (3344) * COMPOUND-GŐZGÉPEK, 2 darab kb. 60 HP. kiválóan jó állapotú, továbbá egy darab kb. 40 HP. fatüzelésű szivóvágmotor kapható. Friedrich Desideriu, Timisoara II., Cogalniceanu-u., 8. Bej. szám 95/8814/937. (3345) * LAKÁSCSOPORT. Háromszobás, korszerű lakást (a Carol-köruton) adok egyszó-

bás, egyszerű lakásért. Timisoara, távbeszélő: 43-59. (3346) * OLCSON ELADÓ 3.75 méter szép muszlin ruhaanyag, vendéglői aszálkendők (szalvéták), valamint egy biblia. Timisoara, IV., Sfanta Sofia-u., 1. (3348) * IDEGEN NYELVEK TANTATÁSÁT és licenccel előkészítést vállalok. Francia, angol és német nyelven. 10—12 és 4—6 óra között. Külföldi okleveleim vannak. Werner, Timisoara, III., Treboniu Laurian-u., 3. (3349) * BUTORZOZOTT SZOBÁT keres fűrdőszoba, esetleg konyhahasználattal állandó, kellemes lakó. Cimeket bizalommal Favorit boy-boy, Timisoara, I., Cl. Praporescu-u., 2. Távbeszélő 20-55. (3350) * LIBAZSIRRAL FŐZŐTT ERŐD ház libazsir 110 voltos szállelő (ventillátor), liba-pohlyott kapható Stern Timisoara, III., Timotei Carariu-u., 11. (3351) * KÜLÖNBEJÁRATU, butorzozt szoba szerénygényű urnak kiadó. Cím a timisoarai kiadóban. (3352) * GYERMEKKOCSI, új vajszerű, eladó. Timisoara, IV., Sincal-u., 5. (3354) * CSALÁDI HÁZ, 5 percuire a 6-os villamostól, eladó. Timisoara, III., Eneas-u., 89. (3356) * EGYEDÜLLŐ NŐ állást vállal egyedülálló személy-nél. Címe a timisoarai kiadóban. (3357) * URILEANY, német, román nyelvű, dásu, állást vállal gyermek mellett. Ajánlatokat „Jó fizető” jellegére a timisoarai kiadóba kér. (3363) * GYERMEKKOCSI, jó állapotban levő, mely sőtéték, jó gumikkal, eladó. Timisoara II., Mistral-u., 2. Strand-telep. (3355) * SZAKÁCSNŐ, elsőrendű, ügyes, megbízható, hosszú szolgálatot igazoló bizonyítvánnyal bíró és mechanikai kocsivezető (soffőr) állást keres. Timisoara, távbeszélő: 16-20. (3365) * FODRÁSZ-szalon jóno reparatorkés készen állnak. Cím: Resita, Mihai Viteazul-u. 25. (3366) * ELADÓ gyönyörű, régi művü-

„empire” szalon-butorzat (garnitúra): secretaire, commode, szekrény, korszerű kombinált és uriszoba, perzsaszőnyegek. Timisoara I., Regele Mihai-körút 6. Távbeszélő 18-09. (3364) * KÉT FERFŐLŐTNY, lepedők és egy jó állapotban levő bőrönd eladó. Timisoara III., Odobescu-u., 50 4. ajtó. (3369) * LAKÁSMAT CSERÉLNEM, szoba, könyvha, éléskamra, villanyvilágítás, vagy ilyen úresedésben levő lakást keresek. Bont megcsiszolom. Cím a timisoarai kiadóban. (3367) * HADI SZOLGALAT ALÓL MENTÉS 35 éves férfi könnyebb állást keres Timisoara Timocului-u. 29. (3371) * KÉT HÁROM GYERMEK, esetleg kis családot nyaralásköpen, uri családnál alkalmozást nyújthat. Ajánlatokat Városi szola „Mihai-kereszt” jellegére a timisoarai kiadóba kér. (3374) * IDEGENNYELVÉNY VAGY ASSZONYT keresek kis hivatalnok-családnak, Bilédre. Erdéklődni Timisoara, Fratelia, X. utca, 51. szám alatt. (3375) * CSALÁDI HÁZ eladó. Erdéklődni Timisoarán, I., Alba Iulia-utcaiban. Kínál mellett a házsdében. (3376) * RAKTÁR, 40 méter hosszú, 4 km-nyire Timisoarától, lakással együtt. kiadó. Timisoara, távbeszélő: 43-59. (3347) * 3-SZOBÁS LAKÁST cserélek 1., vagy 2-szobás lakással. Cím a timisoarai kiadóban. (3377) * ELADÓ üzemi állapotban levő, 24 HP Fordson-ventilátor (traktor) alaposan átjavítva Timotei Petru I. József. (3379) * VILÁG-LÓK meghízásokat Sibiu-ba és Sibiu-ból 22 hó 21. 24-é között utazom Cím a timisoarai kiadóban. Megbeszélésük 1—4 óra között. (3380) * ÉPÜLETMEZSZE-LEST fegyveres őrséggel a létezőkban és a leendőben vállalom. Fricke Károly festő, Timisoara IV., Müller Ciu-tenbun-sor 8. Bej. szám 7188-941. (3355) * ELADÓ együttes fegyveres-nyári lovaslósához való gumiső és te-

nészítő. Timisoara IV., Fröbl-utca 36. II., 25. (4700) * NŐI KERÉKPÁRT, csak kifogástalan állapotban levőt, jó gyártmányt veszek. Ajánlatokat „Jó gumikkal” jellegére a timisoarai kiadóba kérek. (5516) * FAJALMAKAT olesón elad Barbici, Timisoara II., Mercur-u. 5. Távbeszélő 50-80. Bej. szám 11550/943. (3332) * VARRÓLENYOKAT, önállóakat és segéderőket, jó fizetéssel, azonnali belépésre felfogadnak Cim Timisoara I., Carmen Sylva-ut 3. III. em., 7. (3333) * VÁROSI BUNDA, gyermekágy, szalonbutorzat (garnitúra) olesón eladó Timisoara III., Carol-körút 51. 15. aító. (3327) * GYERMEKKOCSI, sőtét, mély, jó állapotban levő, olesón eladó. Timisoara II., Noia-u. 37. (3343) * MINDENES SZAKÁCSNŐ” keresnek. Timisoara I., Petre Carol-u. 5. 5. aító. (3340) * HOMOKFUTÓ VAGY GYAKERT, használat, de jó állapotban levőt megvételre keres Popeti, Timisoara II., Gloriej-u. 11. ((3341) * KIFUTÓT KERESNEK. Winkle, Timisoara I., Paul Chirezul-u. 6. (5518) * SZIK-VIZGYÁRI KIHORDÓ kocsis, megbízható, nem hadköteles, valamint egy ló-ápolóhoz értő éjjeli ór alkalmazást kaphat. Timisoara III., Ion Vasii-u. 4. szám, „Hercules”. Bej. szám 12/10216/940. ((3312) * KÜLÖNBEJÁRATU, csinosan butorzozt szoba, fűrdőszoba, esetleg konyha-használattal, villamos mellett, olesón kiad. Timisoara, távbeszélő 22-36, délután 4—6-ig. (3309) * PARKER-TÖLTŐTOLL, kifogástalan, jutányosan eladó. Libraria Centrala, (Palace-épület), Timisoara. (5517) * HROM MÉTER sőtéték ruhaszövet eladó Megtekinthető a timisoarai kiadóban. (5522) * HAJSZARITÓ, kézi, könnyű. AEG-gyártmány, eladó. 185 voltos. Megtekinthető a timisoarai kiadóhivatalban. (5521)